



Aufstellbügel montieren Monter l'attache Montare il cavalletto di appoggio



Bügelenden auseinanderdrücken
Écarter les extrémités de l'attache
Schiacciare fra loro le estremità del cavalletto



Aufstellbügel montieren
Monter l'attache
Montare il cavalletto di appoggio

Gebrauchen Utilisation Uso

1



Zustand prüfen (Sichtkontrolle)
Vérifier l'état de la tondeuse
(contrôle visuel)
Controllare lo stato
dell'apparecchio (controllo visivo)

! Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen!
Ne jamais mettre en service les appareils
défectueux!
Non mettere mai in funzione apparecchi
difettosi!

2



Klebpatrone bis Anschlag
einschieben
Insérer le gabarit de collage
jusqu'au déclic
Inserire la cartuccia di colla
fino a che non si ferma

3



Aufstellbügel nach vorne klappen
Rabattre l'attache vers l'avant
Piegare in avanti il cavalletto di
appoggio

4



Gerät hinstellen
Positionner l'appareil
sistemare l'apparecchio

! Auf nicht entflammare
Unterlage stellen
Poser l'appareil sur un support
non inflammable
Non appoggiarlo su basi
inflammabili

5



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

5 Min. aufheizen lassen
Laisser chauffer pendant 5 min.
lasciar agire per 5 min.



Aufstellbügel nach hinten klappen
Rabattre l'attache vers l'arrière
Piegare indietro il cavalletto di appoggio



Düse an zu klebendes Material führen
Placer l'embout sur le matériau à coller
Mettere l'ugello sul materiale da incollare

IV



Auslöser ziehen
Tirer le déclencheur
Tirare il grilletto

V

Kleben
Coller
Incollare

VI



Auslöser loslassen
Relâcher le déclencheur
Rilasciare il grilletto

VII



Aufstellbügel nach vorne klappen, Gerät hinstellen
Rabattre l'attache vers l'avant, positionner l'appareil
Piegare in avanti il cavalletto di appoggio, sistemare l'apparecchio

Wichtige Hinweise Remarques importantes Indicazioni importanti

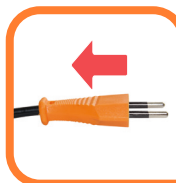
Düse / Klebstoff werden heiss – Verbrennungsgefahr!
L'embout et la colle deviennent chauds: risque de brûlure!
L'ugello / la colla diventano caldissimi – Pericolo di ustioni!

Klebstoff kann aus Düse tropfen – Untergrund entsprechend schützen.
La colle peut goutter de l'embout: veillez à protéger le sol.
La colla può gocciolare dall'ugello – Proteggere la base in modo adeguato.

Haut- / Augenkontakt mit Klebstoff vermeiden – Verletzungsgefahr!
Éviter tout contact avec la peau / les yeux: risque de blessure!
Evitare il contatto della colla con pelle / occhi – Pericolo di lesioni!

Eingestecktes Gerät nur auf nicht entflammare Unterlage stellen.
L'appareil ne doit être utilisé que sur un support non inflammable.
Appoggiare l'apparecchio inserito nella presa solo su superfici
non infiammabili.

6



Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio
dalla rete

7



Abkühlen lassen
Laisser refroidir
Lasciare raffreddare

8



Klebpatrone entfernen
Retirer le gabarit de collage
Togliere la cartuccia di colla

9



Gerät feucht abwischen
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido

! Nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden!
Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs!
• Evitare l'uso di detergenti abrasivi!

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschl. Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen ohne Beaufsichtigung oder vorhergehende Einweisung durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a fourni au préalable des directions ou instructions concernant l'usage de l'appareil. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte, o con mancanza d'esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o un'istruzione iniziale sull'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Gerät nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Non mettere mai l'apparecchio sopra a superfici calde né vicino a fiamme libere.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi per fini originariamente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non sarà assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die private Verwendung bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non commercial. L'apparecchio è destinato all'utilizzo privato, non per l'uso commerciale.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Stecker nie am Netzkabel / mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Non lasciar pendere il cavo. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nie am Netzkabel tragen / ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen. Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne tirez-le pas par-dessus des bords tranchants. ne le coincez pas. Non trasportate ne tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.

Unbenutzte / unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé / laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen / Feuchtigkeit aussetzen. Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc.). Ne pas l'exposer à la pluie / humidités. Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Düse / Klebstoff werden heiss – Verbrennungsgefahr L'embout et la colle deviennent chauds: risque de brûlure L'ugello / la colla diventano caldissimi – Pericolo di ustioni

Eingestecktes Gerät nur auf nicht entflammbare Unterlage stellen. L'appareil ne doit être utilisé que sur un support non inflammable. Appoggiare l'apparecchio inserito nella presa solo su superfici non infiammabili. Klebstoff kann aus Düse tropfen – Untergrund entsprechend schützen. La colle peut goutter de l'embout: veillez à protéger le sol. La colla può gocciolare dall'ugello – Proteggere la base in modo adeguato.

Haut- / Augenkontakt mit Klebstoff vermeiden – Verletzungsgefahr! Éviter tout contact avec la colle et avec les yeux : risque de blessure! Evitare il contatto della colla con pelle / occhi – Pericolo di lesioni!



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Technische Daten
Caractéristiques
Specifiche

Spannung Tension Tensione	230 V / ~50 Hz
Leistung Puissance Potenza	20 W
Ø Klebepatrone Ø Gabarit de collage Ø cartuccia di colla	11 mm
Schmelztemperatur Point de fusion Temperatura di fusione	180 °C
Arbeitstemperatur Température de service Temperatura di lavorazione	200 °C



DE
FR
IT

Heissklebepistole
Pistolet à colle chaud
Pistola Incollatrice

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 50651.01
50651

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro daretela la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.



Entsorgung / Umweltschutz
Elimination / Protection de l'environnement
Smaltimento / Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAfU.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

Landi Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich